

**UMOWA Nr W272/ 324 /TI/ 324 /24**  
**odpłatnego przejęcia przewodu wodociągowego**

zawarta w dniu 07.05.2024 r. pomiędzy:

**Gminą Milanówek**, reprezentowaną przez Zastępcę Burmistrza Miasta Milanówka –  
**Paulinę Gawrońską**, zwaną dalej „Przejmującym”,  
przy kontrasygnacie **Pani Agnieszki Mazurek** - Skarbnika Miasta Milanówka,  
zwaną dalej „Przejmującym”

a

**Panem Emilem Olborskim**

zwany dalej „Przekazującym”

Reprezentanci Stron oświadczają, że są w pełni uprawnieni do zawarcia niniejszej umowy oraz, że ich umocowania nie wygasły ani nie zostały ograniczone.

Niniejsza umowa została zawarta bez stosowania przepisów ustawy z dn. 11 września 2019 roku Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. z 2023 r., poz. 1605 ze zm.) oraz na podstawie art. 31 ust. 1 ustawy z dnia 7 czerwca 2001 r. ustawy o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków (Dz. U. z 2023 r., poz. 537).

**§ 1**

1. Przedmiotem umowy jest określenie istotnych warunków odpłatnego przejęcia na własność przez Przejmującego wybudowanego przez Przekazującego przewodu wodociągowego w ul. Chabrów w Milanówku na działce nr ew. 52/9 obr. 06/18. Odpłatne przejęcie zostanie zrealizowane w ramach zadania budżetowego: „Wykup wodociągów w ulicach gminnych”.

Parametry techniczne ww. odcinka sieci:

- 1) długość przewodu: 97,6 m;
- 2) średnica przewodu: 110 mm;
- 3) materiał: rury PE HD 100 PN 10 SDR 17.

2. W dalszej części umowy ww. urządzenie wodociągowe jest zwane „przedmiotem przekazania”.

**§ 2**

1. Przekazujący oświadcza, że wybudował przedmiot przekazania na potrzeby dostawy wody do działki położonej przy ul. Chabrów dz. nr ew. 52/5 obr. 06-18.
2. Przekazujący oświadcza, że wybudował z własnych środków przedmiot przekazania z wykluczeniem współfinansowania, dotacji, subwencji, pomocy publicznej oraz partycypacji w kosztach budowy innych podmiotów.
3. Przekazujący oświadcza, że przedmiot przekazania nie jest obciążony na rzecz osób

trzecich.

4. Przekazujący oświadcza, iż przenosi na Przejmującego wszelkie posiadane prawa z tytułu rękojmi i gwarancji przysługującej wobec podmiotów, które wykonały roboty budowlane w związku z budową przedmiotu przekazania.

### § 3

1. Przedmiot przekazania został wykonany zgodnie z projektem budowlanym, na podstawie Decyzji nr 1419/21 WAB.6740.1035.2021 z dn. 22.07.2021 r., wydanej przez Starostwo Powiatu Grodzkiego, zatwierdzającej projekt budowlany i udzielającej pozwolenie na budowę.

2. Przejmujący stwierdza prawidłowy stan techniczny przedmiotu przekazania na podstawie dostarczonej przez Przekazującego dokumentacji oraz na podstawie protokołu odbioru przewodu wodociągowego z dn. 20.12.2021 r., sporządzonego przez Milanowskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji, stwierdzającego wykonanie robót budowlanych zgodnie z projektem.

### § 4

Przekazujący oświadcza, że przenosi na Przejmującego prawo własności do przedmiotu przekazania pod warunkiem dokonania zapłaty kwoty, o której mowa w § 6 poniżej, a Przejmujący wyraża na to zgodę. Przekazujący nie będzie rościć żadnych praw do przekazanego Przejmującemu przedmiotu przekazania.

### § 5

Z chwilą zawarcia niniejszej umowy na Przejmującego przechodzą wszystkie prawa i obowiązki związane z utrzymaniem i eksploatacją przedmiotu przekazania, w tym wszelkie opłaty.

### § 6

1. Strony ustalają, że Przejmujący nabywa przedmiot przekazania za kwotę 30.996,00 zł brutto (słownie: trzydzieści tysięcy dziewięćset dziewięćdziesiąt sześć zł 00/100).
2. Kwota wymieniona w ust. 1 została ustalona na podstawie przedłożonych przez Przekazującego faktur za wykonanie robót budowlanych oraz za wykonanie dokumentacji projektowej.
3. Zapłata zobowiązania przez Przejmującego zostanie dokonana przelewem na rachunek bankowy nr [REDACTED] w terminie 14 dni od daty zawarcia umowy. W razie nieuregulowania zapłaty w terminie, Przekazującemu przysługiwane będą odsetki ustawowe za każdy dzień opóźnienia.
4. Za dochowanie terminu płatności uważa się datę uznania rachunku bankowego Przekazującego.

## § 7

Wykonawca wyraża zgodę i nie wnosi zastrzeżeń co do przetwarzania danych osobowych przez publikację Umowy, wraz z jej numerem, szczegółowym zakresem przedmiotu zamówienia, datą zawarcia, wynagrodzeniem umownym, nazwą/imieniem i nazwiskiem oraz adresem Wykonawcy, w publicznym rejestrze umów prowadzonym przez Burmistrza Miasta Milanówka i publikowanym w Biuletynie Informacji Publicznej Miasta Milanówka. Gmina Milanówek jest administratorem danych osobowych w myśl Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) i jest zobowiązana do przetwarzania danych osobowych Wykonawcy z zachowaniem zasad określonych w ww. rozporządzeniu i ustawie z dnia 10 maja 2018 roku o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2019 r. poz. 1781).

## § 8

Zamawiający Realizując obowiązek wynikający z art. 13 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych), dalej RODO, informuje, że:

- 1) Administratorem danych osobowych przetwarzanych w związku z udzieleniem zamówień publicznych jest Urząd Miasta Milanówka, ul. Kościuszki 45, 05–822 Milanówek, tel. 22 758 30 61, e-mail: miasto@milanowek.pl
- 2) we wszystkich sprawach dotyczących przetwarzania danych osobowych kontaktować się można z Inspektorem Ochrony Danych Panią Joanną Trusińską za pośrednictwem poczty e-mail: biuro@inbase.pl lub pod numerem telefonu: 22 350 01 40;
- 3) dane osobowe Wykonawcy przetwarzane będą w związku z postępowaniem o udzielenie zamówienia publicznego do 130.000,00 zł prowadzonym w trybie nie podlegającym ustawie Prawo zamówień publicznych w celu związanym z potrzebą wyłonienia wykonawcy w ramach postępowań o udzielenie zamówienia lub organizacji konkursu realizowanych w trybie wynikającym z odpowiednich przepisów prawa lub w celu zawarcia, realizacji rozliczenia umowy z Urzędem Miasta Milanówka;
- 4) dane osobowe Wykonawcy przetwarzane będą zgodnie art. 6 ust.1 lit. b (w celu zawarcia umowy) lub art.6 ust.1 lit. c (obowiązki prawne ciążące na administratorze), innych krajowych lub unijnych przepisów odnoszących się do zamówień i konkursów, przedmiotu umowy oraz ochrony danych osobowych, w szczególności na podstawie przepisów ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. – Kodeks cywilny oraz wewnętrznych procedur obowiązujących u Administratora;
- 5) dane osobowe Wykonawcy będą przechowywane przez okres wynikający z przepisów prawa dotyczących archiwizacji;
- 6) dostęp do danych osobowych mogą uzyskać organy lub podmioty upoważnione na

podstawie odrębnych przepisów, a także podmioty, które na podstawie zawartych przez administratora umów, świadczą usługi związane z przetwarzaniem danych osobowych oraz inne podmioty, którym zostanie udostępniona dokumentacja postępowania w oparciu o obowiązujące przepisy prawa ;

7) Wykonawca, którego dane osobowe są przetwarzane przez Urząd Miasta Milanówka w związku z udzielaniem zamówień publicznych ma prawo do złożenia wniosku:

- a) na podstawie art. 15 RODO o dostęp do danych oraz może żądać od administratora informacji o celu i sposobie przetwarzania danych, przy czym w przypadku, gdy wykonanie obowiązków, o których mowa w art. 15 ust. 1–3 RODO, wymagałoby niewspółmiernie dużego wysiłku, Zamawiający może żądać od osoby, której dane dotyczą, wskazania dodatkowych informacji mających na celu sprecyzowanie żądania, w szczególności podania nazwy lub daty postępowania o udzielenie zamówienia publicznego lub konkursu;
- b) na podstawie art. 16 RODO o sprostowanie (poprawienia) danych, które są nieprawidłowe lub niekompletne, przy czym skorzystanie z prawa do sprostowania lub uzupełnienia danych osobowych nie może skutkować zmianą wyniku postępowania o udzielenie zamówienia publicznego ani zmianą postanowień umowy w zakresie niezgodnym z ustawą Prawo zamówień publicznych oraz nie może naruszać integralności protokołu oraz jego załączników;
- c) na podstawie art. 17 RODO o usunięcia danych przetwarzanych bezpodstawnie;
- d) na podstawie art. 18 RODO o ograniczenie przetwarzania, przy czym wystąpienia z żądaniem ograniczenia przetwarzania nie ogranicza przetwarzania danych osobowych do czasu zakończenia postępowania o udzielenie zamówienia publicznego lub konkursu;
- e) na podstawie art. 20 RODO o przeniesienia danych do innego administratora, o ile dane przetwarzane są na podstawie zgody i w sposób zautomatyzowany.
- f) na podstawie art. 21. RODO o sprzeciwu wobec przetwarzania jego danych, jeżeli podstawą przetwarzania jest interes publiczny lub prawnie uzasadniony interes administratora. Administrator nie będzie już mógł przetwarzać tych danych osobowych, chyba że wykaże, że istnienie ważnych prawnie uzasadnionych podstaw do przetwarzania danych, które według prawa uznaje się za nadrzędne wobec interesów, praw i wolności osoby, której dane dotyczą lub podstaw do ustalenia, dochodzenia lub obrony roszczeń. Gdy przetwarzanie danych odbywa się na podstawie zgody osoby, której dane dotyczą, mają Państwo prawo do cofnięcia zgody w dowolnym momencie, bez wpływu na zgodność z prawem przetwarzania, którego dokonano na podstawie zgody przed jej cofnięciem. Osoba, której dane dotyczą ma prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego, tj. Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, w tych przypadkach, gdy przetwarzanie danych narusza przepisy prawa;

- 8) dane nie będą przekazywane do państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej z wyłączeniem sytuacji wynikających z przepisów prawa;
- 9) podanie przez Wykonawcę danych osobowych jest dobrowolne, ale niezbędne do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia poniżej 130.000,00 zł;
- 10) Administrator nie będzie podejmować decyzji w sposób zautomatyzowany, w tym profilować przetwarzanych danych osobowych.

## § 9

1. W sprawach nieuregulowanych w umowie stosuje się przepisy Kodeksu cywilnego oraz przepisy ustawy z dnia 7 czerwca 2001 r. o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków (Dz. U. z 2023 r., poz. 537).
2. Wszelkie sprawy sporne wynikające z realizacji niniejszej umowy, dla których Strony nie znajdą polubownego rozwiązania, będą rozstrzygane przez sądy powszechne właściwe dla siedziby Przejmującego.
3. Zmiana zapisów niniejszej umowy wymaga formy pisemnej pod rygorem nieważności.
4. Umowę sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, dwa egzemplarze dla Przejmującego, jeden egzemplarz dla Przekazującego.

PRZEKAZUJĄCY

/-/

PRZEJMUJĄCY

/-/